



## Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

## Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

## Istruzioni di montaggio.

Avvitare la lampadina. Inserire la spina nella presa di alimentazione. Accendere e spegnere l'apparecchio agendo sull'interruttore posto sul cavo di alimentazione. Il diffusore **A** può essere orientato accompagnandolo con una mano agendo sulla leva **B**. **ATTENZIONE:** L'apparecchio consente l'utilizzo con il diffusore nelle due posizioni previste (vedi figura).

## Lampadina:

MAX 60W IBP/W E14 opalina

## Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

## Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil.

## Instructions de montage.

Serrer l'ampoule. Introduire la fiche dans la prise d'alimentation. Allumer et éteindre l'appareil en agissant sur l'interrupteur, situé sur le cordon d'alimentation. Le diffuseur **A** peut être orienté en l'accompagnant d'une main et en agissant sur le levier **B**. **Attention:** L'appareil permet l'utilisation avec le diffuseur dans les deux positions prévues (voir la figure).

## Ampoule:

MAX 60W IBP/W E14 opaline

## Note:

Prior to any work on the fixture always disconnect the power.

ARTEMIDE spa not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

## Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

## Assembly instructions.

Tighten the bulb. Insert the plug in the outlet. Turn the device ON and OFF by pressing the switch located on the power supply cable. The diffuser **A** can be set by adjusting the lever **B**. **Note:** The device can be used with the diffuser in the two predefined positions (see figure).

## Bulb:

MAX 60W IBP/W E14 opaline

## Bulb for USA:

MAX 60W G16 1/2 opaline

## Vorsicht:

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehenmigung geänderte Produkte an.

## Achtung:

Ausschließlich Leuchtmittel verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

## Aufbaueinleitung

Die Glühlampe anschrauben. Den Stecker in die Versorgungssteckdose einstecken. Das Gerät ein- und ausschalten, indem man auf den sich auf dem Versorgungskabel befindenden Schalter wirkt. Der Diffusor **A** kann orientiert werden, indem man ihn durch das Wirken auf den Hebel **B** mit der Hand bewegt. **Achtung:** Das Gerät erlaubt die Anwendung mit dem Diffusor in den beiden vorgesehenen Stellungen (siehe Abbildung).

## Glühlampe:

MAX 60W IBP/W E14 opal

## Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato

ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

## Atencion:

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

## Instrucciones para el montaje.

Poner la bombilla. Conectar el enchufe a la toma de corriente. Encender y apagar el aparato por medio del interruptor del cable de alimentación. La pantalla **A** puede orientarse sujetándola con una mano, por medio de la palanca **B**. **Atención:** El aparato permite la utilización con el difusor en las dos posiciones previstas (ver figura).

## Bombilla:

MAX 60W IBP/W E14 opalina

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni.

Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur.

General warnings for indoor light fittings.

Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume.

Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.



Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura " CE ".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage " CE ".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear " CE " labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das " CE "-Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado " CE ".

Nel caso si rendesse necessario la sostituzione del cavo di alimentazione contattare il centro assistenza tecnica ARTEMIDE. Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter le service après vente ARTEMIDE.

For the replacement of the power supply cable, please contact ARTEMIDE service centre.

Falls es nötig sein sollte das Speisekabel auszuwechseln, das technische Assistenzentrum ARTEMIDE kontaktieren.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica ARTEMIDE.

## FOR U.S.A. AND CANADA ONLY

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

Cette lampe portative a une fiche polarisante ( une lampe est plug grande que l'autre ) comme caractéristique pour reduire les risques de choc électrique. Cette fiche n'engage qu'une prise polarisante. Si la fiche n'engage pas complètement la prise, alors renverser-la; si elle n'engage toujours pas, mettez vous en rapport avec un electricien qualifié. Il ne faut jamais utiliser avec un prolongateur si la fiche n'engage pas complètement. Ne changer pas la fiche.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This portable lamp has a polarized plug ( one blade is wider than the other ). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter à n'importe quel moment toute modification technique et structurelle visant à l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento

**Attenzione:** La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**Attention:** La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

**Attention:** This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**Achtung:** Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**Atencion:** La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número



**Artemide**<sup>®</sup>

via Bergamo, 18 - 20010 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA  
tel: 93.51.81 - (a ricerca automatica)  
telex: 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96  
sito internet: <http://www.ARTEMIDE.COM>  
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150



mod. A cod. Y503000773